Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

- Produkt zawiera ruchome elementy, w tym mechanizm kiwającej się głowy, który może stanowić zagrożenie przy niewłaściwym użytkowaniu.
- Istnieje ryzyko uszkodzenia mechanizmu w wyniku upadku lub uderzenia.
- Małe elementy mogą odłączyć się, stwarzając zagrożenie zadławieniem.
- Użytkownicy powinni regularnie sprawdzać stan techniczny produktu.
- Produkt nie nadaje się do modyfikacji przez użytkownika.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Używaj produktu zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie stosuj produktu w sposób, który mógłby doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu.
- Unikaj kontaktu z wodą i wysoką temperaturą.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru w pobliżu osób niepełnoletnich.
- Zawsze stosuj się do zaleceń producenta.

Instrukcja bezpiecznej utylizacji:

- Przed utylizacją upewnij się, że produkt nie stanowi zagrożenia.
- Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji produktów elektronicznych i mechanicznych.
- W przypadku produktów z elementami elektronicznymi usuń baterie zgodnie z zaleceniami.
- Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów, aby prawidłowo zutylizować produkt.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on the general safety of products (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, taking into account elderly individuals and those with mobility limitations.

Product intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis:

- The product contains moving parts, including a wagging head mechanism, which may pose a hazard if misused.
- There is a risk of damage to the mechanism due to falls or impacts.

- Small parts may detach, posing a choking hazard.
- Users should regularly inspect the product's condition.
- The product is not intended for user modifications.

Safe Use Instructions:

- Use the product only as intended.
- Do not use the product in a manner that could damage the mechanism.
- Avoid exposure to water and high temperatures.
- Do not leave the product unattended near minors.
- Always follow the manufacturer's recommendations.

Safe Disposal Instructions:

- Ensure the product poses no hazard before disposal.
- Dispose of the product in accordance with local regulations for electronic and mechanical waste.
- If the product contains electronic components, remove batteries as recommended.
- Contact local waste collection centers for proper disposal.

Čeština

Tato bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Varování byla formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Produkt je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

- Výrobek obsahuje pohyblivé části, včetně mechanismu kývající se hlavy, který může představovat nebezpečí při nesprávném použití.
- Existuje riziko poškození mechanismu v důsledku pádu nebo nárazu.
- Malé díly se mohou uvolnit a představovat riziko udušení.
- Uživatelé by měli pravidelně kontrolovat technický stav výrobku.
- Výrobek není určen k modifikaci uživatelem.

Návod k bezpečnému používání:

- Používejte výrobek pouze podle jeho určení.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, který by mohl poškodit mechanismus.
- Vyhněte se kontaktu s vodou a vysokými teplotami.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru v blízkosti nezletilých.
- Vždy dodržujte doporučení výrobce.

Návod k bezpečné likvidaci:

- Před likvidací se ujistěte, že výrobek nepředstavuje nebezpečí.
- Likvidujte výrobek v souladu s místními předpisy pro elektronický a mechanický odpad.
- Pokud výrobek obsahuje elektronické komponenty, odstraňte baterie podle doporučení.
- Obratte se na místní sběrná místa odpadů pro řádnou likvidaci.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Produkt je určený pre osoby nad 14 rokov.

Analýza rizík:

- Výrobok obsahuje pohyblivé časti, vrátane mechanizmu kývajúcej sa hlavy, ktorý môže predstavovať nebezpečenstvo pri nesprávnom používaní.
- Existuje riziko poškodenia mechanizmu v dôsledku pádu alebo nárazu.
- Malé časti sa môžu uvoľniť a predstavovať riziko udusenia.
- Používatelia by mali pravidelne kontrolovať technický stav výrobku.
- Výrobok nie je určený na úpravy používateľom.

Návod na bezpečné používanie:

- Používajte výrobok iba podľa jeho určenia.
- Nepoužívajte výrobok spôsobom, ktorý by mohol poškodiť mechanizmus.
- Vyhnite sa kontaktu s vodou a vysokými teplotami.
- Nezostavujte výrobok bez dozoru v blízkosti nezletilých.
- Vždy dodržujte odporúčania výrobcu.

Návod na bezpečnú likvidáciu:

- Pred likvidáciou sa uistite, že výrobok nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo.
- Likvidujte výrobok v súlade s miestnymi predpismi pre elektronický a mechanický odpad.
- Ak výrobok obsahuje elektronické súčasti, odstráňte batérie podľa odporúčaní.
- Obráťte sa na miestne zbieracie miesta odpadov pre správnu likvidáciu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden auf der Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren schützen, die sich aus unsachgemäßem Gebrauch ergeben. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Produkt bestimmt für Personen über 14 Jahren.

Risikoanalyse:

- Das Produkt enthält bewegliche Teile, einschließlich eines Mechanismus für das Schwänzeln des Kopfes, der bei unsachgemäßer Verwendung eine Gefahr darstellen kann.
- Es besteht die Gefahr, dass der Mechanismus durch Stürze oder Stöße beschädigt wird.
- Kleine Teile können sich lösen und eine Erstickungsgefahr darstellen.

- Benutzer sollten den technischen Zustand des Produkts regelmäßig überprüfen.
- Das Produkt ist nicht für Veränderungen durch den Benutzer vorgesehen.

Sichere Gebrauchsanweisung:

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Setzen Sie das Produkt keiner Weise aus, die den Mechanismus beschädigen könnte.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und hohen Temperaturen.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Minderjährigen.
- Befolgen Sie stets die Empfehlungen des Herstellers.

Sichere Entsorgungsanleitung:

- Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass das Produkt keine Gefahr mehr darstellt.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für elektronischen und mechanischen Abfall.
- Entfernen Sie bei Produkten mit elektronischen Komponenten die Batterien gemäß den Empfehlungen.
- Wenden Sie sich an lokale Sammelstellen für Abfälle, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten.

Українська

Ці інструкції з безпеки було підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони покликані захистити користувачів від небезпек, що виникають у результаті неправильного використання. Попередження сформульовано просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Продукт призначено для осіб старше 14 років.

Аналіз ризиків:

- Продукт містить рухомі частини, включаючи механізм похитування голови, який може становити загрозу при неправильному використанні.
- Існує ризик пошкодження механізму внаслідок падіння або удару.
- Малі деталі можуть від'єднатися та створити ризик удушення.
- Користувачі повинні регулярно перевіряти технічний стан продукту.
- Продукт не призначено для модифікацій користувачем.

Інструкція з безпечного використання:

- Використовуйте продукт виключно за його призначенням.
- Не використовуйте продукт таким чином, що може пошкодити механізм.
- Уникайте контакту з водою та високими температурами.
- Не залишайте продукт без нагляду поруч з неповнолітніми.
- Завжди дотримуйтесь рекомендацій виробника.

Інструкція з безпечної утилізації:

- Перед утилізацією переконайтеся, що продукт не становить небезпеки.
- Утилізуйте продукт відповідно до місцевих норм щодо електронних та механічних відходів.
- Якщо продукт містить електронні компоненти, видаліть батареї згідно з рекомендаціями.
- Зверніться до місцевих пунктів збору відходів для належної утилізації.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au ca scop protejarea utilizatorilor împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Produsul este destinat persoanelor de peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

- Produsul conține părți mobile, inclusiv un mecanism de mișcare a capului, care poate reprezenta un pericol în cazul utilizării necorespunzătoare.
- Există riscul deteriorării mecanismului ca urmare a căderilor sau a loviturilor.
- Părți mici se pot desprinde, reprezentând un risc de sufocare.
- Utilizatorii trebuie să verifice regulat starea tehnică a produsului.
- Produsul nu este destinat modificărilor de către utilizator.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

- Utilizați produsul doar conform destinației.
- Nu folosiți produsul într-un mod care ar putea deteriora mecanismul.
- Evitați expunerea la apă și temperaturi ridicate.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în preajma minorilor.
- Respectați întotdeauna recomandările producătorului.

Instrucțiuni de eliminare în siguranță:

- Înainte de eliminare, asigurați-vă că produsul nu prezintă niciun pericol.
- Eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile electronice și mecanice.
- Dacă produsul conține componente electronice, scoateți bateriile conform recomandărilor.
- Contactați centrele locale de colectare a deșeurilor pentru eliminarea corespunzătoare.

Magyar

Az alábbi biztonsági utasításokat a (EU) 2023/988 rendelet, az általános termékbiztonság (GPSR) követelményeinek megfelelően készítettük el. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetéseket egyszerű és érthető módon fogalmaztuk meg, figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorláttal élőket.

A termék 14 év felettiek számára készült.

Kockázatelemzés:

- A termék mozgó alkatrészeket tartalmaz, beleértve a lengedező fej mechanizmust, amely nem megfelelő használat esetén veszélyt jelenthet.
- A mechanizmus sérülésének kockázata fennáll esések vagy ütközések esetén.
- Kis alkatrészek eltávolódhatnak, fulladásveszélyt okozva.
- A felhasználóknak rendszeresen ellenőrizniük kell a termék állapotát.
- A termék nem módosítható a felhasználó által.

Biztonságos használati utasítások:

- A terméket kizárólag a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja.
- Ne használja úgy a terméket, hogy az károsíthatná a mechanizmust.
- Kerülje a vízzel és magas hőmérséklettel való érintkezést.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket kiskorúak közelében.
- Mindig tartsa be a gyártó ajánlásait.

Biztonságos ártalmatlanítási utasítások:

- Ártalmatlanítás előtt győződjön meg róla, hogy a termék nem jelent veszélyt.
- Ártalmatlanítsa a terméket a helyi elektronikai és mechanikai hulladékra vonatkozó előírások szerint.
- Ha a termék elektronikus alkatrészeket tartalmaz, távolítsa el az elemeket az ajánlásoknak megfelelően.
- Forduljon helyi hulladékgyűjtő központhoz a megfelelő ártalmatlanításhoz.

Български

Тези указания за безопасност са подготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасностите, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастните хора и лица с ограничена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска:

- Продуктът съдържа подвижни части, включително механизъм за движение на главата, който може да представлява опасност при неправилна употреба.
- Съществува риск от повреда на механизма в резултат на падания или удари.
- Малки части могат да се отделят, представлявайки риск от задавяне.
- Потребителите трябва редовно да проверяват техническото състояние на продукта.
- Продуктът не е предназначен за модификация от потребителя.

Инструкция за безопасна употреба:

- Използвайте продукта само според предназначението му.
- Не използвайте продукта по начин, който може да повреди механизма.

- Избягвайте контакт с вода и високи температури.
- Не оставяйте продукта без наблюдение в близост до непълнолетни.
- Винаги спазвайте препоръките на производителя.

Инструкция за безопасна утилизация:

- Преди утилизация се уверете, че продуктът не представлява опасност.
- Утилизирайте продукта в съответствие с местните разпоредби за електронни и механични отпадъци.
- Ако продуктът съдържа електронни компоненти, извадете батериите според препоръките.
- Свържете се с местните пунктове за събиране на отпадъци за правилна утилизация.

Ελληνικά

Οι οδηγίες ασφαλείας έχουν ετοιμαστεί βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση Κινδύνου:

- Το προϊόν περιέχει κινούμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένου ενός μηχανισμού που κινεί το κεφάλι, ο οποίος μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.
- Υπάρχει κίνδυνος ζημιάς του μηχανισμού λόγω πτώσεων ή κρούσεων.
- Μικρά εξαρτήματα μπορεί να αποσπαστούν και να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού.
- Οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχουν τακτικά την κατάσταση του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για τροποποιήσεις από τον χρήστη.

Οδηγίες για Ασφαλή Χρήση:

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με την προορισμένη χρήση του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο που θα μπορούσε να βλάψει τον μηχανισμό.
- Αποφύγετε την επαφή με νερό και υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κοντά σε ανήλικα.
- Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Οδηγίες για Ασφαλή Απόρριψη:

- Πριν από την απόρριψη, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν αποτελεί κίνδυνο.
- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για ηλεκτρονικά και μηχανικά απόβλητα.
- Εάν το προϊόν περιέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα, αφαιρέστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Επικοινωνήστε με τα τοπικά κέντρα συλλογής αποβλήτων για τη σωστή απόρριψη.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Bendrojo prekių saugos reglamento (ES) 2023/988 reikalavimus (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo netinkamo naudojimo sukeliamų pavojų. Įspėjimai suformuluoti paprastu ir suprantamu būdu, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir asmenis, turinčius ribotą judrumą.

Produktas skirtas asmenims, vyresniems nei 14 metų.

Rizikos analizė:

- Produktas turi judančias dalis, įskaitant mechanizmą, kuris sukuria svyruojančio galvos judesį, ir gali kelti pavojų netinkamo naudojimo atveju.
- Yra rizika, kad mechanizmas gali būti pažeistas dėl kritimų ar smūgių.
- Maži komponentai gali atsilaisvinti ir kelti užspringimo pavojų.
- Vartotojai turėtų reguliariai tikrinti produkto techninę būklę.
- Produktas nėra skirtas naudotojo modifikacijoms.

Saugios naudojimo instrukcijos:

- Naudokite produktą tik pagal jo paskirtį.
- Nenaudokite produkto taip, kad galėtų pažeisti mechanizmą.
- Venkite kontakto su vandeniu ir aukštomis temperatūromis.
- Neleiskite produkto būti paliktam be priežiūros netoliese esantiems nepilnamečiams.
- Visada laikykitės gamintojo rekomendacijų.

Saugios utilizacijos instrukcijos:

- Prieš utilizaciją įsitikinkite, kad produktas nekelia pavojaus.
- Utilizuokite produktą pagal vietinius elektronikos ir mechaninių atliekų tvarkymo reikalavimus.
- Jei produktas turi elektroninių komponentų, išimkite baterijas pagal rekomendacijas.
- Kreipkitės į vietinius atliekų surinkimo centrus, kad tinkamai utilizuotumėte produktą.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Eiropas Savienības Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo preču drošību (GPSR) prasībām. Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, domājot gan par vecāka gadagājuma cilvēkiem, gan par personām ar ierobežotu mobilitāti.

Produkts paredzēts personām virs 14 gadiem.

Riska analīze:

- Produkts satur kustīgus elementus, tostarp mehānismu, kas rada svairojošu galvu, kas nepareizas lietošanas gadījumā var radīt bīstamību.
- Pastāv risks, ka mehānisms var tikt bojāts kritiena vai sitiena rezultātā.
- Mazas detaļas var atdalīties, radot noslimšanas risku.
- Lietotājiem regulāri jākontrolē produkta tehniskais stāvoklis.
- Produkts nav paredzēts lietotāja modificācijām.

Drošas lietošanas instrukcijas:

- Lietojiet produktu tikai paredzētajam nolūkam.
- Nelietojiet produktu tā, lai tas varētu bojāt mehānismu.
- Izvairieties no saskares ar ūdeni un augstām temperatūrām.
- Nelieciet produktu bez uzraudzības netālu no nepilngadīgajiem.
- Vienmēr ievērojiet ražotāja norādījumus.

Drošas utilizācijas instrukcijas:

- Pirms utilizācijas pārliecinieties, ka produkts nesatur risku.
- Utilizējiet produktu saskaņā ar vietējiem noteikumiem par elektronisko un mehānisko atkritumu apstrādi.
- Ja produktā ir elektroniski komponenti, noņemiet baterijas atbilstoši norādījumiem.
- Sazinieties ar vietējiem atkritumu savākšanas punktiem, lai nodrošinātu pareizu utilizāciju.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan unionin asettamien yleisten tuoteturvallisuusvaatimusten (GPSR, asetus (EU) 2023/988) mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä virheellisestä käytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

Riskiarviointi:

- Tuote sisältää liikkuvia osia, mukaan lukien heiluvan pään mekanismi, joka voi aiheuttaa vaaran väärinkäytön yhteydessä.
- Mekanismin vaurioitumisriski kasvaa putoamisten tai iskujen seurauksena.
- Pienet osat voivat irrota ja aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Käyttäjien tulee säännöllisesti tarkistaa tuotteen kunto.
- Tuote ei ole tarkoitettu käyttäjän muokattavaksi.

Turvalliset käyttöohjeet:

- Käytä tuotetta ainoastaan sen aiottuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta tavalla, joka voisi vahingoittaa mekanismia.
- Vältä tuotteen altistamista vedelle ja korkeille lämpötiloille.
- Älä jätä tuotetta valvomatta alaikäisten läheisyyteen.
- Noudata aina valmistajan ohjeita.

Turvalliset hävitysohjeet:

- Varmista ennen hävitystä, että tuote ei enää aiheuta vaaraa.
- Hävitä tuote paikallisten sähköisten ja mekaanisten jätteiden käsittelymääräysten mukaisesti.
- Jos tuotteessa on sähkökomponentteja, poista paristot valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Ota yhteyttä paikallisiin jätteidenkeräyspisteisiin asianmukaista hävitystä varten.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). One su namijenjene zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne upotrebe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, s posebnom pažnjom na starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Analiza rizika:

- Proizvod sadrži pokretne dijelove, uključujući mehanizam pomicanja glave, koji može predstavljati opasnost pri nepravilnoj upotrebi.
- Postoji rizik od oštećenja mehanizma uslijed pada ili udarca.
- Mali dijelovi se mogu odvojiti i predstavljati opasnost od gušenja.
- Korisnici bi trebali redovito provjeravati tehničko stanje proizvoda.
- Proizvod nije namijenjen izmjenama od strane korisnika.

Upute za sigurno korištenje:

- Koristite proizvod isključivo prema namjeni.
- Nemojte koristiti proizvod na način koji bi mogao oštetiti mehanizam.
- Izbjegavajte kontakt s vodom i visokim temperaturama.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora u blizini maloljetnika.
- Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača.

Upute za sigurnu zbrinjavanje:

- Prije zbrinjavanja provjerite da proizvod ne predstavlja opasnost.
- Zbrinite proizvod u skladu s lokalnim propisima za elektronički i mehanički otpad.
- Ako proizvod sadrži elektroničke komponente, uklonite baterije prema preporukama.
- Obratite se lokalnim centrima za sakupljanje otpada za pravilno zbrinjavanje.

Slovenščina

Navodila za varnost so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana na preprost in razumljiv način, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj:

- Izdelek vsebuje premične dele, vključno z mehanizmom, ki povzroča gibanje glave, kar lahko predstavlja nevarnost pri nepravilni uporabi.
- Obstaja tveganje za poškodbo mehanizma zaradi padcev ali udarcev.
- Majhni deli se lahko odlepijo in predstavljajo nevarnost zadahnjitve.
- Uporabniki naj redno preverjajo tehnično stanje izdelka.
- Izdelek ni namenjen spreminjanju s strani uporabnika.

Navodila za varno uporabo:

- Izdelek uporabljajte izključno za predviden namen.

- Ne uporabljajte izdelka na način, ki bi lahko poškodoval mehanizem.
- Izogibajte se stiku z vodo in visokimi temperaturami.
- Ne puščajte izdelka brez nadzora v bližini malletnikov.
- Vedno upoštevajte navodila proizvajalca.

Navodila za varno odstranjevanje:

- Pred odstranitvijo preverite, da izdelek ne predstavlja nevarnosti.
- Odstranjujte izdelek skladno z lokalnimi predpisi za elektronski in mehanski odpad.
- Če izdelek vsebuje elektronske komponente, odstranite baterije po navodilih.
- Obrnite se na lokalne zbirne centre za pravilno odstranjevanje.

Français

Ces instructions de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques:

- Le produit contient des pièces mobiles, y compris un mécanisme de tête oscillante, qui peut représenter un danger en cas d'utilisation inappropriée.
- Il existe un risque d'endommagement du mécanisme dû à des chutes ou à des impacts.
- De petites pièces peuvent se détacher, constituant un risque d'étouffement.
- Les utilisateurs doivent vérifier régulièrement l'état technique du produit.
- Le produit n'est pas destiné à être modifié par l'utilisateur.

Instructions d'utilisation sécurisée:

- Utilisez le produit uniquement selon son usage prévu.
- N'utilisez pas le produit d'une manière qui pourrait endommager le mécanisme.
- Évitez le contact avec l'eau et les températures élevées.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance à proximité des mineurs.
- Respectez toujours les recommandations du fabricant.

Instructions de mise au rebut sécurisée:

- Avant de jeter le produit, assurez-vous qu'il ne présente aucun danger.
- Jetez le produit conformément aux réglementations locales concernant les déchets électroniques et mécaniques.
- Si le produit contient des composants électroniques, retirez les piles selon les recommandations.
- Contactez les centres de collecte locaux pour une élimination appropriée.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los riesgos derivados del uso inadecuado. Las advertencias se han formulado de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

- El producto contiene piezas móviles, incluyendo un mecanismo de cabeza que se mueve, lo que puede representar un peligro si se utiliza de forma inadecuada.
- Existe el riesgo de que el mecanismo se dañe debido a caídas o impactos.
- Piezas pequeñas pueden desprenderse y representar un riesgo de asfixia.
- Los usuarios deben inspeccionar regularmente el estado técnico del producto.
- El producto no está destinado a ser modificado por el usuario.

Instrucciones para el uso seguro:

- Utilice el producto únicamente para el fin previsto.
- No utilice el producto de manera que pueda dañar el mecanismo.
- Evite la exposición al agua y a altas temperaturas.
- No deje el producto sin supervisión cerca de menores.
- Siga siempre las recomendaciones del fabricante.

Instrucciones para la eliminación segura:

- Asegúrese de que el producto no representa ningún peligro antes de desecharlo.
- Elimine el producto de acuerdo con las normativas locales sobre residuos electrónicos y mecánicos.
- Si el producto contiene componentes electrónicos, retire las baterías según las recomendaciones.
- Contacte con los centros locales de recogida de residuos para una eliminación adecuada.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med kraven i Förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare mot faror som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:

- Produkten innehåller rörliga delar, inklusive en mekanism med svajande huvud, som kan utgöra en fara vid felaktig användning.
- Det finns risk för att mekanismen skadas vid fall eller stötar.
- Små delar kan lossna och utgöra en kvävningsrisk.
- Användare bör regelbundet kontrollera produktens skick.

- Produkten är inte avsedd för användarändringar.

Anvisningar för säker användning:

- Använd produkten endast enligt dess avsedda ändamål.
- Använd inte produkten på ett sätt som kan skada mekanismen.
- Undvik exponering för vatten och höga temperaturer.
- Lämna inte produkten oövervakad i närheten av minderåriga.
- Följ alltid tillverkarens rekommendationer.

Anvisningar för säker avfallshantering:

- Se till att produkten inte utgör någon fara innan den kasseras.
- Kassera produkten i enlighet med lokala föreskrifter för elektroniskt och mekaniskt avfall.
- Om produkten innehåller elektroniska komponenter, ta bort batterierna enligt rekommendationerna.
- Kontakta lokala återvinningscentraler för korrekt avfallshantering.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra os perigos resultantes do uso inadequado. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de Riscos:

- O produto contém partes móveis, incluindo um mecanismo de cabeça oscilante, que pode representar um perigo se utilizado de forma inadequada.
- Existe o risco de danos ao mecanismo devido a quedas ou impactos.
- Partes pequenas podem se soltar, representando risco de asfixia.
- Os utilizadores devem verificar regularmente o estado técnico do produto.
- O produto não é destinado a modificações por parte do utilizador.

Instruções para Uso Seguro:

- Utilize o produto apenas para o fim a que se destina.
- Não use o produto de forma a danificar o mecanismo.
- Evite a exposição à água e a altas temperaturas.
- Não deixe o produto desacompanhado próximo de menores.
- Siga sempre as recomendações do fabricante.

Instruções para Descarte Seguro:

- Certifique-se de que o produto não apresenta perigo antes de descartá-lo.
- Descarte o produto de acordo com os regulamentos locais para resíduos eletrônicos e mecânicos.
- Se o produto contiver componentes eletrônicos, remova as baterias conforme recomendado.

- Entre em contato com centros locais de recolha de resíduos para o descarte adequado.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld conform de eisen van de Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke wijze geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Product bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse:

- Het product bevat bewegende onderdelen, waaronder een hoofdmechanisme dat zwaait, wat een gevaar kan vormen bij onjuist gebruik.
- Er bestaat een risico op schade aan het mechanisme door vallen of stoten.
- Kleine onderdelen kunnen losraken en een verstikkingsgevaar opleveren.
- Gebruikers dienen regelmatig de technische staat van het product te controleren.
- Het product is niet bedoeld voor aanpassingen door de gebruiker.

Veilige Gebruiksaanwijzing:

- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet op een manier die het mechanisme kan beschadigen.
- Vermijd blootstelling aan water en hoge temperaturen.
- Laat het product niet onbeheerd achter in de buurt van minderjarigen.
- Volg altijd de aanbevelingen van de fabrikant.

Veilige Verwijderingsinstructies:

- Zorg ervoor dat het product geen gevaar meer vormt voordat het wordt weggegooid.
- Verwijder het product volgens de lokale voorschriften voor elektronisch en mechanisch afval.
- Als het product elektronische componenten bevat, verwijder dan de batterijen zoals aanbevolen.
- Neem contact op met lokale inzamelpunten voor afval voor de juiste verwijdering.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità con i requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei Rischi:

- Il prodotto contiene parti mobili, incluso un meccanismo per il movimento oscillante della testa, che può rappresentare un pericolo in caso di uso improprio.

- Esiste il rischio che il meccanismo venga danneggiato a seguito di cadute o urti.
- Piccole parti possono staccarsi, rappresentando un rischio di soffocamento.
- Gli utenti devono ispezionare regolarmente lo stato tecnico del prodotto.
- Il prodotto non è destinato a modifiche da parte dell'utente.

Istruzioni per l'Uso Sicuro:

- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Non utilizzare il prodotto in modo tale da danneggiare il meccanismo.
- Evitare il contatto con acqua e alte temperature.
- Non lasciare il prodotto incustodito in prossimità dei minori.
- Seguire sempre le raccomandazioni del produttore.

Istruzioni per lo Smaltimento Sicuro:

- Assicurarsi che il prodotto non rappresenti alcun pericolo prima di smaltirlo.
- Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici e meccanici.
- Se il prodotto contiene componenti elettronici, rimuovere le batterie come indicato.
- Contattare i centri di raccolta locali per lo smaltimento corretto.